

# SOLT Serbian Module 3 Lesson 5

---



## Telephone Conversation

During this lesson, the students will be able to accomplish a Telephone Conversation. Under this Terminal Learning Objective, the students will learn three tasks: engage in a telephone conversation, use telephone services and ask for telephone numbers. At the end of the lesson, the students will be able to:

1. **Engage in a telephone conversation.** This task will include:
  - Compare telephone services/carriers within the TR
  - Use information and emergency services in public phone booths
2. **Use telephone services.** This task will include:
  - Request assistance to place a long distance call
  - Make local and long distance phone calls
  - Call a person and leave a brief message
  - Discuss a business call
  - Answer the telephone
  - Take telephone messages
  - Make international calls
3. **Ask for telephone numbers.** This task will include:
  - Ask the operator for a telephone number
  - Request telephone numbers
  - Provide telephone numbers

Telephones are part of our lives. Knowing how to use them, especially in the target country, is of great importance. It is useful to know how to make local or international phone calls, which numbers to dial in an emergency situation, and how to use the white pages with business directories. Most cities in the FR of Yugoslavia have pay phones on the street from which you can make local calls. However, for long-distance calls the best thing would be to go to the nearest post-office where the telephone-offices are located.

**Tip of the day**

You should have some change in your pocket or a telephone card to make a local phone call from the telephone booth. There is no charge for calling emergency numbers.

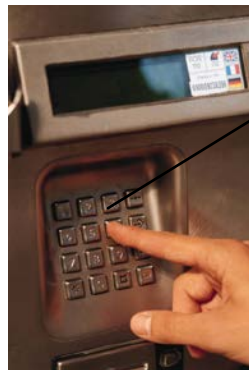
## Телекомуникације



бежични телефон



мобилни телефон



телефонска говорница

бирати број (to dial a number)



телефонска картица

### Exercise 1

You are in the FRY. Study the list of important phone numbers and answer the questions written below. Please give your answers in Serbian.

### Важни телефони

МУП ( <i>police</i> )	92
(Министарство унутрашњих послова)	
Ватрогасци ( <i>fire fighters</i> )	93
Хитна помоћ ( <i>911</i> )	94
Тачно време ( <i>time</i> )	95
Телеграми ( <i>telegrams</i> )	96
Међумесни разговори ( <i>long-distance calls</i> )	900
Међународни разговори ( <i>international calls</i> )	901
Војна хитна помоћ ( <i>military 911</i> )	976
Телефонске сметње ( <i>phone repair</i> )	977
Претплатнички бројеви ( <i>subscribers' phone No.</i> )	988
Дежурне апотеке ( <i>pharmacies</i> )	9821
Вести ( <i>News</i> )	9827
Хуманитарни телефон ( <i>humanitarian help</i> )	9862
Војна полиција ( <i>military police</i> )	9860
Беотакси ( <i>taxi</i> )	970

1. You want to make an emergency call. Find the term for emergency in Serbian and say the number.
2. It is late in the evening, and you have a toothache. What number should you dial to get the information about the pharmacies that are open this evening?
3. You just realized that your car got stolen. Who are you going to call and what is the number?
4. When would you call the number 9827?
5. You lost your friend's phone number. Which number would you dial to obtain the phone number again: Number 988 or 900?

**Tip of the day**

You need to dial 011381 + city code + phone number to call the cities in the FR of Yugoslavia from the United States.

**(011) (381) (11) 244-555**

↓ ↓ ↓

позивни број за Југославију (country code)	позивни број за Београд (city code)	број телефона (phone number)
--	---	---------------------------------

**Exercise 2**

**Локални разговор** (*local phone call*)

Radmila phones her best friend Maja, but she is not at home. Listen and read along with the instructor the conversation between Radmila and Maja's mother and then answer the questions.

**Радмила:** (*dialing*) 223-4531

**Ана:** Хало.

**Радмила:** Тета Ана. Да ли сте то ви?

**Ана:** Да ја сам. А ко је то?

**Радмила:** Овде Радмила, Мајина пријатељица.

**Ана:** А ти си Радмила!

**Радмила:** Да ли могу да разговарам са Мајом?

**Ана:** Она је још на универзитету. Треба да дође сваки час.

**Радмила:** Да ли можете да јој **пренесете поруку?** (*to give a message*)

**Ана:** Свакако.

**Радмила:** Реците јој да ме **назове.** (*to phone*)

**Ана:** Нема проблема Радмила. Поздрави маму.

**Радмила:** Хоћу хвала. Довиђења.

**Ана:** Довиђења.

Exercise 2 (continued)

1. Where is Maja?
2. Why is Radmila phoning Maja?
3. What message did Radmila leave for Maja?
4. With whom did she leave a message?
5. To whom should Radmila say 'Hello'?

**Exercise 3**

**Међународни разговор** (*international phone call*)

Mister Johnson is on a business trip in the FR of Yugoslavia. He is in a hotel and wants to make an international phone call. He is asking an operator for assistance. Listen to the instructor read the conversation. After listening, read the text on your own and decide if the five statements are true or false.

**Г. Џонсон:** Хало **центра**ла?

(*operator*)

**Оператор:** Да, изволите.

**Г. Џонсон:** Желим да **обавим** међународни разговор.

(*to make a phone call*)

**Оператор:** Која земља?

**Г. Џонсон:** Канада

**Оператор:** Који град зовете?

**Г. Џонсон:** Торонто.

**Оператор:** Да ли знате позивни број за Торонто?

**Г. Џонсон:** Мислим да је 416.

**Оператор:** Хвала. Који број зовете?

**Г. Џонсон:** 264-9877 Желим да разговарам са супругом.

**Оператор:** Да ли овај позив иде на Ваш рачун или њен?

**Г. Џонсон:** На њен рачун.

**Оператор:** Само тренутак. Сад ћу да Вас **повежем**.

(*to connect*)

Statements:

1. Mister Johnson is making a phone call to the US.
2. He wants to phone his business partner.
3. His wife lives in Toronto.
4. Mr. Johnson doesn't know the area code for Toronto.
5. The phone call will go on Mrs. Johnson's account.



**Exercise 4**

Students work in pairs. Read the previous dialog and then make up a new dialog using a different country and city.

**Exercise 5**

Study the list of the international phone call rates in Bosnia and Herzegovina which are written in the Roman alphabet. Answer the questions below in English. Please note that the rates are given in convertible marks. (KM).

**Цене телефонских импулса**

**Међународни разговори**

KORISNICI	BIZNIS		GRADANI	
	imp/min	KM/min	imp/min	KM/min
I zona (Albanija, Bugarska, Madjarska, Hrvatska, Makedonija, Rumunija)	69	2.75	69	1.72
II zona (Grcka, Italija, Austrija, Slovenija, Svajcarska, Poljska)	86	3.40	86	2.14
III zona (Njemacka, Svedska, Danska, Norveska, Engleska, Irska, Spanija, Portugal, Finska)	102	4.07	102	2.54
IV zona (Amerika, Meksiko, Brazil, Australija, Japan, Kina, Indija, Kuvajt, Izrael)	182	7.28	182	4.55

1. Which countries are in the first zone?
2. What is the phone rate for a business phone call to Croatia?
3. You are phoning a friend in Denmark. Which zone would you need to look at to figure out how much you would have to pay?
4. How much would you pay for a 15-minute private phone call to the US?
5. Are business phone calls cheaper than private phone calls?
6. How much would you pay for a 20-minute business phone call to Switzerland?

**Exercise 6**

**Пословни разговор** (*business phone call*)

Listen to the instructor read the following business phone call. Study the **important message** slip while listening. Then read the text over again and then answer the questions below.

**Секретарица:** Електропривреда. Изволите.

**Г.Петровић:** Драган Петровић из Општине. Да ли је господин Стаменковић ту?

**Секретарица:** Жао ми је господине Петровић. Господин Стаменковић је на састанку. Да ли желите да **оставите поруку?** (*to leave a message*)

**Г.Петровић:** Реците му да сутра имамо састанак у 10 часова ујутру у општини.

**Секретарица:** (writing) Сутра у десет часова у општини.

**Г.Петровић:** Тако је.

**Секретарица:** Да ли могу да добијем Ваш број телефона?

**Г.Петровић:** Господин Стаменковић зна мој број телефона. Не брините.

**Секретарица:** Хвала господине Петровић.

Важна порука	
<b>За:</b>	Господин Стаменковић
<b>Датум:</b>	25. јули 2000
<b>Време:</b>	10:45
<b>Име:</b>	Господин Петровић из Општине
<b>Телефон:</b>	
<b>Порука:</b>	Састанак сутра у 10 часова ујутро у општини



Exercise 6 (continued)

1. Одакле зове господин Петровић?
2. Где ради господин Стаменковић?
3. Да ли је господин Стаменковић на послу?
4. У колико часова почиње састанак у општини?
5. Да ли је господин Петровић оставио број телефона?
6. У колико часова и који дан је назвао господин Петровић?



**Exercise 7**

Students work in pairs. One will be a businessman/woman and the other the secretary.

- a. Try making a phone call to a business partner. The business partner can't be reached, so please leave a message with the secretary.
- b. Change the roles. The secretary informs the boss about the phone call from the business partner according to the written message.

**Expressions**

Молим вас дајте ми број телефона...	Please give me the phone number...
Да ли могу да оставим поруку?	Can I leave a message?
Реците му да ме назове.	Tell him to call me.
Веза је лоша.	The connection is bad.
Ништа не чујем.	I don't hear anything.
Не разумем. Да ли можете да поновите?	I don't understand. Can you say it one more time, please?
Погрешан број!	Wrong number!
Бирајте број!	Dial a number!
Дајте ми локал 57, молим вас.	Extension 57, please.
Телефон је заузет.	The phone line is busy.
Веза се прекинула.	The line has been cut off.
Број није у телефонском именику.	The number is not listed.

**Tip of the day**

**Телефонски именик** is a term for the phone book in FR of Yugoslavia. It contains residential and business phone numbers listed in alphabetical order. **Телефонски именик** is usually written in the Roman alphabet.



**Exercise 8**

A. Read the following dialog between an operator and a customer.

Situation 1

- A. Хало.
- Б. Добар дан. Дајте ми број телефона Карић банке.
- А. Да ли знате адресу?
- Б. Не знам.
- А. Број телефона је 433-8988
- Б. Хвала.

Situation 2

- А. Централа. Изволите.
- Б. Треба ми број породице Ивановић.
- А. Реците ми име.
- Б. Драган Ивановић.
- А. Имам два Драгана Ивановића **излистана**. Да ли знате адресу? (*listed*)
- Б. Не знам адресу али знам да живе на Карабурми.
- А. То је већ лакше. Број је 413-865

1. Why do you think the operator is asking for the address in Situation 1?
2. Why did he/she ask for the address in the Situation 2?

Exercise 8 (continued)

**B.** Students work in pairs. Practice requesting and providing telephone numbers as given in the previous examples. The phone numbers for the persons/companies are written below.

**You:**

**Your partner:**

1. Петар Симић  
Улица 1. маја 38

1. 255-8321

2. Електропривреда  
no address

2. 714-3786

3. Радмила Симић  
Његошева 15

3. not listed

### Cases Review

In the previous lessons you have learned all seven cases that exist in the Serbian language. Let's review them together with their questions and endings.

Case	Question	Singular (M,F,N)	Plural (M,F,N)
Nominative	Ко? Шта?	друг-другарица-дете	другови-другарице-деца
Genitive	Од кога? Од чега?	друга-другарице-детета	другова-другарица-деце
Dative	Коме? Чему?	другу-другарици-детету	друговима-другарицама-деци
Accusative	Кога? Шта?	друга-другарицу-дете	другове-другарице-децу
Vocative	Calling	друже-другарице-дете	другови-другарице-децо
Instrumental	С ким? Чиме?	другом-другарицом-дететом	друговима-другарицама-децом
Locative	Used with prep. Где?	Same as the Dative case	

### Exercise 1

Put the nouns in a proper case.

- |                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| 1. Јуче смо видели _____ и _____.  | Милан-Весна |
| 2. Купили смо _____ поклон.        | мајка       |
| 3. Добили смо писмо од _____.      | брат        |
| 4. _____ је стигао прошле ноћи.    | председник  |
| 5. Путовали смо на Хаваје с _____. | родитељи    |
| 6. _____, дођите на ручак!         | деца        |
| 7. Касете су на _____.             | полица      |
| 8. Платили смо хотел _____.        | виза        |
| 9. Да ли сте разговарали са _____? | професор    |
| 10. Однесите ствари у _____.       | соба        |

бежични телефон, и	cordless phone
бирати (број)	to dial
ватрогасна служба, е	fire department, s
делити (imp.) поделити (pf.)	to share
звонити (imp.) позвонити (pf.)	to ring
линија	line
листан (излистан)	listed
локални разговор, и	local phone call
међународни разговор, и	international phone call
мобилни телефон, и	mobile phone
назвати	to phone
Не брините!	Don't worry!
обавити разговор	to make a phone call
општина, е	municipality (government building)
оставити поруку	to leave a message
повезати	to connect
позивни број, бројеви	area code
порука, е	message
пословни разговор, и	business phone call
прва помоћ	first aid
пренети (поруку)	to give a message
сваки час	any minute
тврдити (imp.) потврдити (pf.)	to state; to confirm
телефонска говорница, е	phone booth
телефонска картица, е	phone card
телефонска слушалица, е	phone receiver
телефонски именик, именици	phone book
услуга, е	service
централа, е	operator

### **The Telephone System in the FR of Yugoslavia**

When answering a call at home, Yugoslavs never identify themselves. After picking up the phone, they normally say **Хало!** - Hello!, **Да!** - Yes!, or **Молим!** - Yes! Even a business phone can be answered with just the impersonal **Хало!** without identifying the office. When you take a message for someone you will say **Имам поруку за тебе** – I have a message for you. Answering machines are not very common in the FR of Yugoslavia, however, cellular phones have become very common and are widely used.

The telephone company charges offices and individual apartments different rates for using phones. Unlike US telephone bills with their detailed breakdown of charges, Yugoslav bills state only the number of minutes charged. If you want to trace the phone calls that you or somebody else made, you should go to the post office and talk to the post office representative.

The public telephone communication has undergone dramatic changes over the past years. It has become more efficient, more flexible, and incorporates state-of-the-art technology. Most of them do not use coins anymore; you have to buy a calling card instead, which in certain instances can be regarded as an inconvenience.



### Activity 1

You and your partner are on a mission in different parts of the world. One is in Bosnia and the other is in Africa. Make up a telephone conversation using the information given below. The numbers next to each statement indicate the order in which you speak.

#### **Bosnia:**

1. Call your friend in Addis Ababa (Ethiopia) saying his/her number aloud while dialing: 99251/61 77-898.
3. Say hello and tell your name.
5. Say that you are OK.
7. Give your phone number: 079/267-755. Say that you don't know the area code for Bosnia.
9. Say that the weather is nice.
11. Say when you will be leaving Bosnia and ask your partner the same question.
13. Say that you didn't hear him/her very well and ask him/her to repeat it.
15. Say that you have to go now and say good-bye.

#### **Ethiopia:**

2. Answer the phone.
4. Say hello and ask how your partner is.
6. Ask your partner for the phone number.
8. Say that it is very hot in Ethiopia and ask for the weather in Bosnia.
10. Ask your partner when he/she will be leaving Bosnia.
12. Say that you will be leaving in three months.
14. Repeat your last statement.
16. Wish your partner all the best (Све најбоље!) and say good-bye.



### Activity 2

Students work in pairs. Make up a telephone conversation in Serbian. The clues are given to you. Use them to fill out the rest of the dialogs and then practice each situation.

#### Situation 1

You call a colleague at his office.

2. Identify yourself and ask for the person.

4. \_\_\_\_\_

6. Tell him to call me.

8. 246-8883

10. Thanks.

Your partner answers the telephone.  
The person asked for is not available.

1. \_\_\_\_\_

3. He is not available.

5. He will be back in the afternoon.

7. \_\_\_\_\_

9. I'll tell him.

11. \_\_\_\_\_

#### Situation 2

You want to talk to your travel agent.

2. Hello. Can I talk to Mister Пешић?

4. Is he coming today?

6. Yes please. I want to make a hotel reservation in Belgrade. Tell him to call me back. He knows my phone number.

8. \_\_\_\_\_

Your partner answers the phone.

1. Travel agency. How can I help you?

3. \_\_\_\_\_

5. No, but he works tomorrow.  
Would you like to leave a message?

7. No problem. Anything else?

9. Good-bye.





**Activity 3**

You work as a secretary for a company in Belgrade. You receive a phone call (your partner) for your boss Mister Пашић. You must take the message for him. Get as much information as necessary so that your boss can return the call. Write the information on the message slip.

<b>Важна порука</b>	
<b>За:</b>	_____
<b>Датум:</b>	_____
<b>Време:</b>	_____
<b>Име:</b>	_____
<b>Телефон:</b>	_____
<b>Порука:</b>	_____
	_____
	_____
	_____

**Activity 4**

Listen to the instructor read the following telephone conversation and fill out the message slip with the information you hear.

Важна порука	
За:	_____
Датум:	_____
Време:	_____
Име:	_____
Телефон:	_____
Порука:	_____
	_____
	_____
	_____

**Activity 5**

Read the following advertisement and answer the questions.

**Користите услуге наше компаније. Нудимо најниже могуће телефонске рате за разговоре са Југославијом. Само 25 центи по минути, 24 часа недељно, 7 дана у недељи. За позиве у Америци само 7 центи по минути.**

1. What is offered with this advertisement?
2. How much would you pay per minute for a phone call to Yugoslavia, if you call between 7 am and 7 pm?
3. How much would you pay for a ten-minute phone call from California to Oregon?
4. On what days are the phone rates the lowest?

### Activity 6

The following text gives you step by step instructions of how to use the phone card. Scan the text and decide if the statements are true or false.

#### Упутство за кориштење телефонске картице

- Картицу гурнути у смеру стрелице. Стрелица треба да је на горњој страни.
- “КАРТИЦА НЕ ВАЖИ” Ово значи да картица није добро стављена. “КРЕДИТ 0” Ово значи да је картица истрошена.
- Картицу можете да користите за више разговора.
- “ЗА НОВУ КАРТИЦУ” Ово значи да је картица готово истрошена и да је треба заменити са новом картицом.
- Без картице можете да бирате 92 (полиција), 93 (ватрогасци), 94 (хитна помоћ), 987 (помоћ на путу)

T F

1. **Кредит 0** means that there is no money left on your phone card. \_\_\_\_\_
2. If you place your phone card properly in the phone slot, the title **Картица не важи** will show up. \_\_\_\_\_
3. You can dial the police and firefighters without the phone card. \_\_\_\_\_
4. You should figure out when your card should be replaced with a new one. \_\_\_\_\_
5. You can use your phone card for one phone call only. \_\_\_\_\_

**Activity 7**

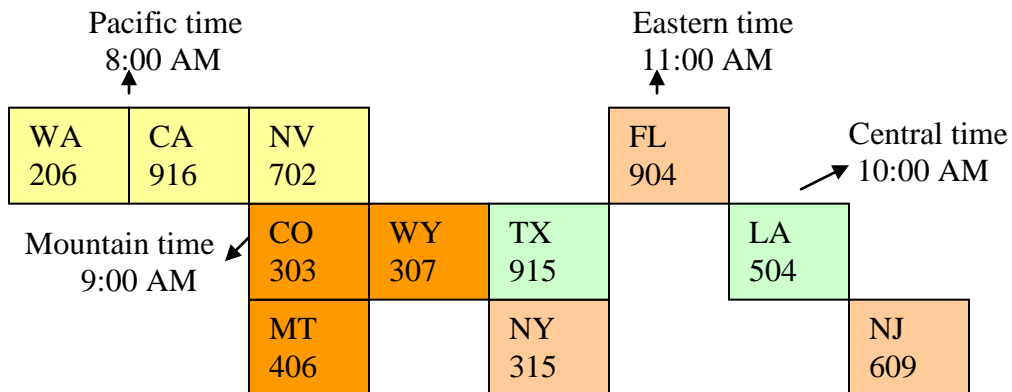
Use the excerpt from the phone book to answer the questions.

Milic, S.	111-3564
Milic, Dunja	
Radosava Jovanovica 5	326-8799
Milic, S.	
Kamenicki put BB	318-5777
Miric, Mitar	
Prvomajska 87	416-5554
Misic, Radmila	
Cvetna ulica 17	317-8976

1. Који број телефона има Милић Дуња?
2. Који број телефона има Милић С. из Улице каменички пут ББ?
3. Ко има број телефона 317-8976?
4. Ко станује у Првомајској 87?

**Activity 8**

Look at the area codes and time zones of some American states and answer the questions.



1. Који је позивни број за Флориду?
2. Који је позивни број за Вајоминг?
3. Који је позивни број за Неваду?

Activity 8 (continued)

4. Ви сте у Сијетлу. Девет је сати ујутру. Називате пословног партнера у Мајамију. Секретарица каже:
- Господин Петровић је отишао на ручак.
  - Радно време је прошло. Назовите сутра.
  - Још је рано. Господин Петровић ће да дође у осам часова.
- (Circle the right answer)
5. Која држава у Америци има позивни број 916?  
6. Који позивни бројеви почињу са бројем три?



Activity 9

Circulate around the room and interview each other asking the questions written below. The questions are about phone services. After the interview, report to the class the information that you've gotten from one of your classmates.

Питања

- Коју телефонску компанију користиш?
- Да ли си задовољан са услугама?
- Да ли често користиш телефон?
- Да ли обављаш међународне позиве? Колико месечно?
- Где и кога најчешће називаш?
- Колико плаћаш разговор са иностранством по минути?
- Колико плаћаш локалне разговоре по минути?
- Колики ти је месечни рачун за телефон?

Activity 10

Which of these three logos would be most likely advertising shopping. Explain your reasons.



**Activity 1**

Listen to the instructor read a telephone conversation, and then choose the right answer.

1. Who is talking over the phone?
  - a. Milan
  - b. Milan and his mother
  - c. Vlada and his mother
2. Milan attends a university in what city?
  - a. Pancevo
  - b. Novi Sad
  - c. Belgrade
3. When is Milan planning to go home?
  - a. in two weeks
  - b. over the weekend
  - c. tomorrow

**Activity 2**

Listen to the phone conversation again and answer the questions.

1. Где је Миланова мама?
2. Где је Милан и шта ради?
3. Одакле је Миланов пријатељ Влада?
4. Која је Миланова адреса?
5. Који је његов телефонски број?
6. Да ли је Нови Сад далеко од Београда?
7. Када Милан планира да дође кући?
8. С ким Милан живи у стану?

### Activity 3

You just came back from your vacation. You want to check the messages on your answering machine. Listen to the instructor read the recording, and then answer the questions in English.

1. How many of these messages are from friends?
2. What is the name of the person the messages are for?
3. In which month did Mr. Peric make a hotel reservation?
4. Which bill didn't he pay for the last two months?
5. What was the fourth message about?
6. In which message was Mr. Peric not asked to return his phone call?

### Activity 4

Match the following Serbian terms with their English description.

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. You are phoning it to place your call.   | а. позивни број      |
| 2. When you lift the receiver you'll say:   | б. централа          |
| 3. When your line is busy that means  | ц. погрешан број     |
| 4. Before you dial the city area code for your overseas phone call, you'll dial first | д. полиција          |
| 5. If your house is on fire you'll call   | е. хало              |
| 6. When the wrong person answers your call, you have gotten                           | ф. телефонски именик |
| 7. If you need a phone number you will look in  | г. ватрогасци        |
| 8. When you don't hear the person on the other line very well, that means             | х. телефон је заузет |
| 9. If you are in an accident, you will call   | и. веза је лоша      |



**Activity 5**

Leave the following messages to your friend. Write each message in the space provided below. Compare your work with the rest of the class. Your instructor will check the answers.

1. Tell your friend that you have gone to the movies and that you will come to his/her house later on.

---

---

---

---

2. Ask him/her to make a reservation at the restaurant between 8:00 and 9:00 tomorrow night.

---

---

---

3. Ask your friend to help you with your Serbian homework. Give him/her your phone number.

---

---

---

4. Tell him/her that you have gone to visit your parents and that you will be back Sunday evening.

---

---

---

5. Leave a message that your brother came from the US and that you don't have time to play basketball that evening.

---

---

---

---



**Activity 6**

When asked about the use of the phone in Mr. Simic's house, this is what he had to say. Read the text and decide if the statements are true or false.

Ја не волим телефон. Ја у ствари мрзим телефон. Моја деца и супруга су стално на телефону. Зато нам је телефонски рачун велик. Моја супруга прича на телефон више него ја. Ја обавим разговор за 5-10 минута. Она треба 20 минута, понекад и цели сат. На послу је иста ствар. Моја секретарица ништа не ради него прича на телефон. Прича са мамом, са тетком, са сестром. Ко зна с ким. Јуче на пример нисам отишао на важан састанак. Зашто? Заборавила да ми пренесе поруку. И онда је цели дан плакала. Ех, жене.

- |   | <b>T</b> | <b>F</b> |
|---|----------|----------|
| 1. Mr. Simic doesn't like the phone because it is boring.                             | _____    | _____    |
| 2. Mr. Simic's wife likes to talk on the phone.                                       | _____    | _____    |
| 3. The phone bills are very high.   | _____    | _____    |
| 4. Mr. Simic's secretary knows that she can use the phone only for business purposes. | _____    | _____    |
| 5. Mr. Simic didn't go to an important meeting, because he didn't feel well.          | _____    | _____    |
| 6. In general, Mr. Simic likes women.   | _____    | _____    |

**Activity 7**

Look at the images below and write a short dialog between the people you see. What has happened? Compare your work with your partner's. Use your imagination.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Activity 8**

Put the words from the jumble box where they belong in the text.

Она телефонира из \_\_\_\_\_. Молим вас дајте ми \_\_\_\_\_.  
Јуче поподне смо радили \_\_\_\_\_ и онда смо играли \_\_\_\_\_.  
Разговарали смо са \_\_\_\_\_. Каже да је добро и да ће да нас посети у  
\_\_\_\_\_ следеће недеље. Назваћу те поподне да ти пренесем добру  
\_\_\_\_\_.

задатак	Маријом	телефонске говорнице
вест	именик	кошарку Београду

### Activity 9

Read the following jokes. Do you understand them? Try to tell them in English. Ask your instructor for help.

## Мале шале

А. Комшија, следећи пут када љубите жену не стојте поред прозора.  
Б. Извините али синоћ сам био на службеном путу а не код куће.

А. Да ли можеш да ме замениш вечерас.  
Имам састанак са девојком.  
Б. Нема проблема.  
Где да је чекам?

А. Тата, зашто се земља окреће?  
Б. Како окреће?  
Мора да си нашао моју флашу с ракијом.

### Activity 10

Find the phone numbers for the following businesses using the page from the phone directory and write them down.

1. Travel agency \_\_\_\_\_

2. Night Club \_\_\_\_\_

3. Bookstore \_\_\_\_\_

4. Sporting goods \_\_\_\_\_

5. Museums \_\_\_\_\_

радња спортске одеће и обуће СПОРТ  
Првомајска ББ, 212-875  
ноћни клуб ДУГА, Лењинова 45  
357-6544  
музеј револуције, Титова 25  
763-154  
књижара МЛАДОСТ, Његошева 17  
613-5765  
путничка агенција АТЛАС, Кнеза  
Михајла 15, 253-8977



### Activity 1

Listen to the recording. Put a checkmark next to the people whose phone numbers are being dialed.

- \_\_\_\_\_ Марко 566-6785
- \_\_\_\_\_ Бранимир 678-9999
- \_\_\_\_\_ Марина 897-3534
- \_\_\_\_\_ Стефан 811-3760
- \_\_\_\_\_ породица Лукић 233-6789
- \_\_\_\_\_ Светозар 675-813

### Activity 2

Link the following parts of the sentences.

1. Ко ме	А. су разговарали
2. Када и где	Б. Драганову адресу?
3. Ко је	Ц. је Јован телефонирао?
4. Јован и Ана	Д. оставио поруку.
5. Она није	Е. госпођа Радуловић?
6. Ко је Јовану дао	Ф. су упознали Драгана?
7. Када ће	Г. Драгана назвао?
8. Неко је	Х. Тамара да дође?
9. Веза је	И. одговорила на телефон.
10. Шта је радила	Ј. лоша.



**Activity 3**

Jelena works as a secretary. Yesterday, she received messages for people working in the company. Help her fill out the information in the table below. She needs to know who called, whom the message is for, what the message is about, and the phone number to reply.

	Mr. Peric	Marko	Mr. Mirkovic
<b>WHO?</b>			
<b>MESSAGE?</b>			
<b>PHONE NO.?</b>			

**Activity 4**

Scan the text below and decide if the statements are true or false.

Нудимо вам најповољније цене телефонских позива. Телефонски позив из Америке у Југославију је само 25 центи по минути, Босна је такође 25 центи, Македонија 29 центи, Словенија 29 центи, Хрватска 25 центи, Грчка 24 цента по минути. Са нашом телефонском картицом можете да зовете са свих телефона и телефонских говорница.

	Цена/телекартица	Цена/телекартица
Босна	25 центи/29 центи	Русија 14 центи/21 цент
Грчка	24 цента/31 цент	Немачка 10 центи/15 центи
Хрватска	25 центи/29 центи	Француска 11 центи/14 центи
Југославија	25 центи/30 центи	

**T F**

- It is cheaper to call Greece than Bosnia. \_\_\_\_\_
- A 10-minute phone call to Germany with a telecard is more expensive than a 15 minute phone call from a regular phone. \_\_\_\_\_
- This price list is for phone calls from the US only. \_\_\_\_\_

**Activity 5**

Write the answer in Serbian.

1. What do you say when you answer the phone? \_\_\_\_\_
2. What do you say when you give your name on the phone? \_\_\_\_\_
3. What do you say when you want to know who is speaking? \_\_\_\_\_
4. What do you say when you answer in your office? \_\_\_\_\_
5. What do you say when you want the person to hold on? \_\_\_\_\_
6. What do you say before you hang up? \_\_\_\_\_

**Activity 6**

Complete the following sentences with the words given in the brackets.

1. Нисам добио твоју \_\_\_\_\_. (message)
2. Када ће те да завршите \_\_\_\_\_. (conversation)
3. \_\_\_\_\_ сте погрешан број. (to dial)
4. Увек слушамо јутарње \_\_\_\_\_. (news)
5. Капетанова супруга је добра \_\_\_\_\_. (housewife)
6. Професор је био \_\_\_\_\_ мојим радом. (satisfied)
7. Телефон је \_\_\_\_\_ у пет ујутру. (to ring)